

室内设计师设计手册（上册）

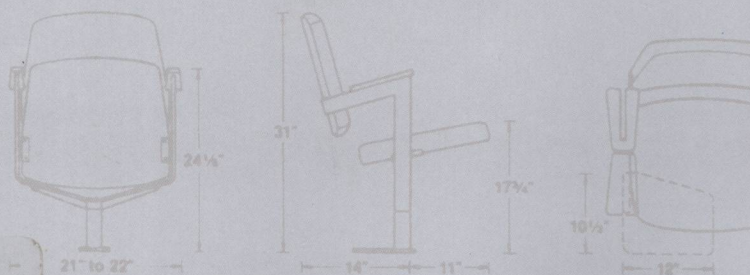
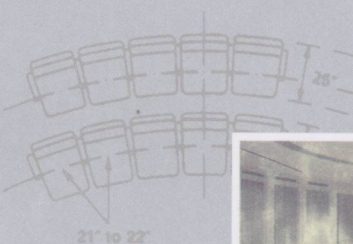
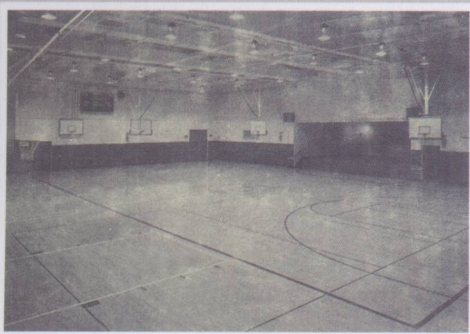
（原著第二版）

约瑟夫·德·基亚拉

[美] 朱利乌斯·帕内罗 著

马丁·泽尼克

蔡红译



TIME - SAVER 系列手册

室内设计师设计手册 (上册)

(原著第二版)

约瑟夫·德·基亚拉
[美] 朱利乌斯·帕内罗 著
马丁·泽尼克
蔡红 译

中国建筑工业出版社

著作权合同登记图字：01-2001-3387号

图书在版编目(CIP)数据

室内设计师设计手册(上册)(原著第二版)/(美)基亚拉,帕内罗,泽尼克著;
蔡红译. —北京:中国建筑工业出版社,2009

(TIME-SAVER系列手册)

ISBN 978-7-112-11430-6

I. 室… II. ①基…②帕…③泽…④蔡… III. 室内设计-技术手册 IV. TU238-62

中国版本图书馆CIP数据核字(2009)第182797号

Time-Saver Standards for Interior Design and Space Planning, 2e/Joseph De Chiara, Julius Panero, Martin
Zelnik

ISBN 0-07-134616-3

Copyright © 2001 by The McGraw-Hill Companies, Inc.

Chinese Translation Copyright © 2010 China Architecture & Building Press

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or distributed by any means, or stored in
a database or retrieval system, without the Prior written permission of the publisher.

Simplified Chinese translation edition jointly published by McGraw-Hill Education (Asia) Co. and China
Architecture & Building Press

本书中文简体字翻译版由中国建筑工业出版社和美国麦格劳-希尔教育(亚洲)出版集团合作出版。
未经出版者预先书面许可,不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分。

责任编辑:董苏华 戚琳琳

责任设计:郑秋菊

责任校对:陈波 兰曼利

TIME-SAVER 系列手册

室内设计师设计手册(上册)

(原著第二版)

约瑟夫·德·基亚拉

[美]朱利乌斯·帕内罗 著

马丁·泽尼克

蔡红 译

*

中国建筑工业出版社出版、发行(北京西郊百万庄)

各地新华书店、建筑书店经销

北京嘉泰利德公司制版

北京富生印刷厂印刷

*

开本:889×1194毫米 1/16 印张:47 字数:1880千字

2010年1月第一版 2010年1月第一次印刷

定价:136.00元

ISBN 978-7-112-11430-6

(18702)

版权所有 翻印必究

如有印装质量问题,可寄本社退换

(邮政编码 100037)

- Marvin Affrime
Andrew Alpern, AIA *Architect*
Amon & Graecen *Architects*
David Appel, DLF, IALD
Charles Baron
Bertram L. Bassuk *Architect*
Anthony Beaumont *Architect*
David Bilger
Brian Black
Jeannie Bochette *Steelcase*
Louis Bowman *Architect*
Brennan Beer Gorman Monk/Interiors
Scott Bromley *Architect*
Bromley Caldari Architects, PC
Bromley Jacobsen *Architecture and Design*
Jerry Caldari *Architect*
Rick Carter, AIA *Architect*
Centerbrook, Architects & Planners, LLC
Tony Chi/Albert Chen Associates
Tony Chi & Associates
Will Ching *Planning and Design*
Tammy Chou
Barbara Cianci, IALD
Cameron Clark *Architect*
Davis, Brody & Wisniewski *Architects*
Di Leonardo International, Inc.
Joseph De Chiara, RA *Architect*
Henry Dreyfuss Associates
Marjorie Earthlife
Brad Elias, ASID
David Engel *Landscape Architect*
Engel/GGP *Landscape Architects*
Paul Eshelman, IDEC
Evans, Moore, Peterson & Woodbridge *Architects*
Charles D. Flayhan Associates, Inc.
Frank J. Forster *Architect*
Ulrich Franzen *Architect*
Gensler Associates
Judy Girod
Franklin H. Gottschall
Adrienne Grad
Julius Gregory *Architect*
William H. Grover, FAIA
Albert Halse
HKS Inc.
Hochheiser Elias Design Group, Inc.
Linda Holtschue
Caleb Hornbolstel *Architect*
Lees Horton
James Huang
ISD Incorporated
Lawrence Israel, AIA, FISP *Architect*
Roy Jacuzzi
Francis Joannes *Architect*
Ely Jacques Kahn *Architect*
Mary Jean Kamin, ASID
William H. Kapple, AIA
Joseph Kleiman
Dorothy Lee
Sammy Lee *Architect*
Naomi Leff
Naomi Leff & Associates
Lori Lennon, ASID
Howard Litton, ASID
Donald Long
Steve Louie
Ronald Lubman *Architect*
Harry Lunstead Design, Inc.
Michael Lynn *Architect*
Michael Lynn & Associates
Nathan Jerry Maltz, AIA *Architect*
William M. Manley, FASID
James R. Martin, AIA
Mays, Simpson & Hunsicker *Architects*
Merrill, Humble, and Taylor *Architects*
Doug Mockett
Julia Monk
Montgomery Winecoff & Associates, Inc.
William Morgan, FAIA
Marcel Morin
Bernhardt E. Muller *Architect*
Richard J. Neutra *Architect*
Julius Panero, RA *Architect*
Panero Zelnik Associates
Parish Hadley Associates, Inc.
Sal Passalacqua
Passalacqua & Toto Associates
Richard H. Penner
Perkins & Will *Architects*
Dennis Piermont, ASLA *Landscape Architect*
Nicholas Politis *Professor, Fashion Institute of Technology, Architect*
John Russel Pope *Architect*
William Pulgram *Architect*
Ramey, Himes & Buchner *Architects*
Antonin Raymond *Architect*
Jefferson B. Riley, FAIA
Frank Rispoli
Rosenblum Architects
Norman Rosenfeld, FAIA, FACHA
Norman Rosenfeld Architects, LLC
James Ryan
Saarinen, Swanson & Saarinen *Architects*
Andrew Seifer and Associates
Patricia C. Shanahan
Jacqueline Siles
Mark Simon, FAIA

The Space Design Group
Richard Stonis
Gustin Tan
William Tarr
Andrew J. Thomas *Architect*
Thompson, Robinson, Toraby, Inc.
Darius Toraby Architects, PC
Michael Trencher *Professor, Pratt Institute*
Verna, Cook, Salomosky *Architects*

Walker & Gillette *Architects*
Walker Group/CNI
Leroy P. Ward *Architect*
Amiel Weisblum
Edgar I. Williams *Architect*
Charlie Wing
Bryan Ethan Zelnik
Martin Zelnik, RA/AIA/ASID *Architect*
Simon B. Zelnik, FAIA *Architect*

相关组织

A & J Washroom Accessories
ADL Associates
Access America
Alvarado Manufacturing Co., Inc.
American Olean Tile Company
American Parquet Association
American Sanitary Partition Corporation
American Specialties, Inc.
American Standard, Inc.
Architectural Paneling, Inc.
Architectural Woodwork Institute
Armor Elevator Company
Ascente
Audio Unlimited of East Meadow, L.I.
B & B Rare Woods
Bauman
Bobrick Washroom Equipment, Inc.
Bretford Mfg., Inc.
Brown Manufacturing Co.
Buckingham-Virginia Slate Co.
Camden Window and Millwork
Celotex Corporation
Clairson International
Closet Maid Systems
Concord Elevator Company
Conde Nast Publications, Inc.
Culter Manufacturing Corp.
Curvoflite Stairs and Millwork, Inc.
Dancker, Sellev, & Douglas
Derksen (USA), Inc.
Designers Sign Company
Doug Mockett & Company
Dover Elevator Systems
Eastern Paralyzed Veterans Association
Eggers Industries
Electric Time Company, Inc.
Eljer Plumbingware Division of Wallace-Murray Corporation
Ellens's Bracket, Inc.
Euroflair
Focal Point, Inc.
Formica Corporation
Franciscan Tile Company
Garaventa (Canada) Ltd.
General Electric Lighting/North America
General Services Administration
Glencoe Publishing Co.
Goodheart-Willcox Co., Inc.
Habitat
Hafele
Hartco Flooring/Tibbals Flooring Co.
Haws Corporation
Herman Miller, Inc.
Hollow Metal Manufacturers Association
Horton Lees Lighting Designs, Inc.
Howe Furniture Company
Hussey Seating Company
Illinois Agricultural Experiment Station
Ilttala, Inc.
Indiana Limestone Institute of America
Interface Sign Systems, Inc.
Insulated Steel Door Systems Institute
Intergraph Corporation
Intekal, Inc.
International Steel Revolving Door Company
Jacuzzi Inc.
JG Furniture Systems, Inc.
Just Bulbs Ltd.
Kinney Shoe Corporation
Kirsch Division of Cooper Industries, Inc.
Kohler Co.
Lapeyre Stair Co.
Lehigh Furniture Corporation
Library Bureau, Inc.
Lightolier Inc.
Maclevy Health and Fitness Products
Majestic Fireplaces
Manville
Maple Flooring Manufacturers Association
Marble from Greece
Marble Institute of America, Inc.
Marvin Windows
McGraw-Hill, Inc.
McKinney/Parker
Merillat
Midwest Plan Service
Modernfold, Inc.
Montgomery KONE, Inc.
National Association of Architectural Metal Manufacturers
National Association of Ornamental Metal Manufacturers
National Cathode Corp.
National Retail Merchants Association
National Terrazzo and Mosaic Association
Nesson Lamps, Inc.
New York City Housing Authority
Nichols Publishing
Niland Company
Osram Sylvania, Inc.
PAM International
Parker/Nutone
Philips Lighting Co.
Phillips & Brooks, Inc.
Pittcon Softforms
Pittsburg Corning Corporation
Putnam Rolling Ladder Co., Inc.
Railex Corporation
Random House, Inc.

相关组织

Reeve Store Equipment Co.
Roberts Step-Life Systems
Roppe Rubber Corporation
St. Charles Kitchens
Schlage Lock Company
Schulte
Selby Furniture Hardware Co., Inc.
Simon & Schuster
Sister Kenny Institute
Stairways, Inc.
StairWorld, Inc.
Stanley Hardware
Steelcase Inc.
Steel Door Institute
Sweet's Division of McGraw-Hill, Inc.
Tarkett
Tile Council of America, Inc.

Triangle Pacific Corp.
U.S. Department of Agriculture
U.S. Department of Commerce
U.S. Department of Housing and Urban Development
U.S. Department of the Interior
U.S. Department of Transportation
U.S. Gypsum Corporation
Vermont Castings
Watson Guptil
Western Wood Products Association
Whirlpool Corporation
White Consolidated Industries, Inc.
Whitney Library of Design
Winebarger Church Furniture
W. M. Shanahan Inc.
Woodwork Institute of California

第二版序

三位作者将 100 多年室内设计的教育与实践经验集结出版，并邀请我为这本伟大的资料集做序，我感到万分荣幸和愉快。

几年来，我终于明白，最好的室内作品是在某些方面收集和整合了大量的实践信息和技术数据的创作结果。

十年前，当《简捷图示室内设计手册》第一版出版的时候，它即刻成为这些信息和数据全面而有序的资源，并迅速成为室内环境设计师必备的参考用书。

这本第二版比第一版更加全面，增加了 500 多页内容。它包括清晰的图形、计算机生成的详图、彩色的木材和大理石图像。新增和扩充的章节包括零售空间、招待空间、医疗保健空间以及会议中心等。“办公空间”中新增了电视会议设施方面的信息和数

据。另外，本书还增加了全新的“无障碍设计（ADA）”一章，该章分析了不同联邦的有关无障碍设计的法律法规，还包括相关的细部设计标准。

此次新版，非常成功。它反映了室内设计领域日益完善和专业，并得到了更广泛地认可，它是一门涉及健康、安全及公共利益的严肃学科。毫无疑问，室内设计师、建筑师、设备管理员、设计系师生都将发现，新版的《室内设计师设计手册》是必不可少的。

Scott M. Ageloff,
IDEC, 美国工业设计师协会 (ASID),
美国建筑师学会 (AIA), 纽约设计学校主任

第一版序

这本手册是由三位具有非凡灵感的设计师和教育家编撰而成的，无论从编写范围还是从细节都提供了难以置信的资源。由于他们在室内设计方面广博的知识以及对该主题的敏感，使他们在该领域完成了这本前所未有的最全面的资料集。

编者用了三年时间使这卷书问世，选择了杰出的设计师们的最好的设计图来说明诸多的主题，并将他们自己的人体测量学的专业技术贯穿于空间设计和特殊功能领域。他们还对不同时期的家具和室内细部进行了深刻的回顾，并论述了对现代设计所产生的重要历史性影响。所有这些促成了具有丰富、广泛内容的本书的出版。由此读者在查寻详图和资料时将省去许多时间，而节省的时间可用于更多的革新和创造，以不断地解决客户的需求。

这本书的权威性和丰富性是我们这个专业成熟的证明，也表明编者对它的重要性的鉴赏和理解。

杰克·劳瑞 (Jack Lowery), FASID, IDEC

在被邀请写这部分前言后，我的愉快心情立刻变成尊重，接着又变成敬畏这本书的广度和深度。

应该说这是一本百科全书式的手册，它的信息量之大是显而易见的。但是它对用户又是特别的、无比的亲切。它所提供的文字和说明数据没有任何卖弄学问的迹象，它满足了我们室内装饰设计师们专业资源的真正需要。编者们的持之以恒达三年之久的努力、奉献和耐心是真正的英雄之举。一本无法估价的参考书，是付出令人惊讶的时间才得到的。

我要提出在前言中说过的同样忠告：如果这本书在关于室内设计标准、历史资料、参考方案、设计准则和规则限制等方面是一本极佳的综合参考书的话，那么它不是、也从不会代替一种有灵感的、创造性设计行为，因为富有想象力的答案总是由新的文化条件、规划和功能需求所驱动。

因此，所有设计师们应继续编织你们的梦想，但不要远离这个伟大的资源。

劳伦斯·J·伊斯雷尔 (Lawrence J. Israel), AIA, FISP

第二版前言

本书第二版做了几项重要改动。第1章新增了两节，即“银行空间”及“医疗保健空间”。原有的“招待空间”一节几乎扩充了一倍，并增加了酒店及会议中心的设计数据和布局形式。“零售空间”一节也增加了一倍多。“办公空间”添加了工作站的组合及电视会议设施的布局标准。在这样大型的专业手册中，首次引用彩色的木饰面板及大理石饰面板图样。全书共增加了500多页。

也许，本书最重要的改变是增加了一个重要章节，即第5章“无障碍设计”，包括美国残疾人条例（ADA, Americans with Disabilities Act）要求及相关的无障碍示范标准及规范。值得注意的是，由于种种原因，事实上，全书很多图样可能与ADA的要求不符，比如：

- 绝大部分公共场所要求满足ADA要求，但在本书的很多章

节中，有很多细部设计可能采用了其他空间形式。

- 在特定的情形下，如改变现有空间及（或）当规范要求根本不可行时，可能会采用不符合规范的细部设计。
- 无需符合ADA规范的外国项目。

因此，建议读者，对于需要符合ADA条例的场所，可查阅本书第5章以保证符合ADA需求。还要提醒读者，某种程度上，ADA是一项不断推进的工作，它常常会受到质疑、异议及修改。另外，影响残疾人行动的不利因素不断引起美国建筑与运输保障委员会的注意，并制定和增加了新的设计准则。所以，设计师必须与这些变化中的法规保持同步。

Joseph De Chiara
Julius Panero
Martin Zelnik

第一版前言

《室内设计师设计手册》是一部涉及室内空间布置、设计以及细部设计的专门手册。其根本目的在于：在一本参考书范围内就能提供各种资料，而这些资料通常要通过诸如制造商目录、技术杂志、有关传统式样的书籍、各种工程项目的文字资料和图样等多方面渠道才能获得。

这本手册可适用于中小型室内设计所或建筑事务所。通过手册所提供的可广泛选择的细部式样和技术方法，可及时获得有关的设计数据和详图。此外，大事务所也将能充分地补充和修改现有的细部资料。

也许这本手册的最大特色在于它那大量翔实的结构和细木工详图。这些均直接来自国内一流的室内设计所和建筑事务所提供的实际工作图。正是这样，才使这本手册对于室内设计师、建筑师以及相关专业的学生都是非常实用的。

本书的内容分五章。第1章为室内空间布置与设计，内容涉及居住、办公、接待和销售空间，介绍了相关的平面布置、设计以及详细的特别是各个相互关联的数据。第2章为构造详图与装修。涉及种种与大多数室内空间相关的基本组成要素，包括：隔墙、墙洞、墙面装修、地面和地面装修、门、顶棚、楼梯、壁炉和照明等。与每一要素相关的细部详图均由资深的室内设计师和建筑师以及制造商提供。

第3章为建筑细木作。涉及标准木构件节点和装修木工作业细部、定制细木工作业细部、上檐、线脚以及家具五金。第4章为专项设施。涉及各种专门用途的设备、装置、家具，包括符号和图形的装饰、视听系统、窗处理和室内陈设。涉及上述内容的资料均源自制造商、供货商以及设计师。

第5章为综合参考资料。包括表格、图表、公式和设计原则。对于建筑师、室内设计师以及产品经营者来说，他们对表格有特殊的兴趣。因为用表格可以很容易地确定地毯和墙面装修材料的尺寸。与此同时，书中也提供了与人体因素有关的图表和图样。

应该指出，发表在本书中的详图和其他内容是从如此之多的不同来源的资料编撰的，因而难以确保所有的数据是完全正确或合适的，例如，在某些例子中设计的指导方针可能反映了最小的可接受的标准，但不是必须的或首选的标准。在其他的例子中所示的详图可能完全适合整个建筑设计，因为它们是其中的一部分，但因设计情况和读者的预期用处不同，它们可能需要合理的变更。还应该注意建筑法规、防火安全条例、无障碍设计标准和其他的州与州不同的有关建筑物设计和构造的法令。因此在使用本书中的任何资料前，读者应查阅所有可适用的地方、州和联邦法规。此外，读者要注意所提供的与家具、设备、用具、配件等有关的尺寸资料，因为这是从厂商和技术文献中获得的，因而是随供货商的不同、来源的不同而变化的。某些条款已终止了，一些变更了，一些被其他条款代替了。尽管尽一切努力确保信息合理，读者还是要仔细查阅有关现行尺寸数据的产品说明。

读者也应知道，因版面布置的原因，大部分图及其说明材料都被放大或缩小。因此，读者要注意，不要管任何比例标记，在确定设计的尺寸时，不要按图中所示比例量取这些图样。

最后，如上所述，本书所选用的设计图和详图是取自不同撰稿人的工作图集。之所以被选用是因为它们是室内空间设计者常遇到的有代表性的典型情况，也是一些有特色的资料。作者想强调的是：这些设计图、详图以及发表在本书中的其他材料，只是有助于读者进行初步设计，而并不能代替有创意的构思。

尽管为了出版这部书尽了一切努力，但编者和出版者没有责任和义务承担由于直接或间接原因利用和应用这本书的任何内容而造成的人身或财产伤害。忠告读者，应将本书主旨主要看做平面布置和细部设计的准则，并且通过适当的检查、修改和整理以便符合地方法规、实用性和适用性。

约瑟夫·德·基亚拉 (Joseph De Chiara)

朱利乌斯·帕内罗 (Julius Panero)

马丁·泽尼克 (Martin Zelnik)

上 册

历版撰稿人	IX
相关组织	XI
第二版序	XIII
第一版序	XIV
第二版前言	XV
第一版前言	XVI

第 1 章 室内空间布置与设计

1

居住空间	3
各个时代的家具	5
家具尺寸	44
起居室	59
餐厅	77
卧室	86
卫生间	95
厨房	155
图书室/书房	196
起居室/娱乐室	204
洗衣房/缝纫室	209
壁橱/贮藏区	216
办公空间	235
引言	237
普通办公室和多重工作站	238
私人办公室	251
电子工作站	260
会议室	268
视频会议室	278
接待区	288
家具, 陈设和设备	312
招待空间	339
餐厅	341
酒吧	386
旅馆	424
会议中心	461
零售空间	467
商店	469
百货商店	508

医疗保健空间	585
护士站	587
检查室	596
X 射线室和 CT 室	599
外科手术室	601
病房	604
员工休息及更衣室	615
辅助生活设施	616
专用门和隔墙	625
专用保健设施	630
银行空间	635
支行	637
公共休息室、盥洗室和衣帽间	673
公共休息室和盥洗室	675
衣帽间	730

下 册

第 2 章	构造详图与装修	1
	隔墙与墙面装修	3
	楼地面和楼地面装修	64
	门	117
	顶棚	215
	楼梯与斜坡	244
	壁炉	337
	照明	358
第 3 章	建筑细木作	439
	概述	441
	标准细木作和橱柜详图	442
	细木作详图	481
	拱顶线脚和装饰线条	546
	家具五金配件	573
第 4 章	专项设施	589
	概述	591
	植物景观	592
	标识与图解	623
	视听系统	644
	观众席座位	658
	安全性	675
	色彩理论	696
	窗的处理	714
	电梯和轮椅升降机	758
	室内娱乐	789

信箱	801
电话亭	805
格栅	806
扶手和护角	813
黑板	816
柱饰	817
旋转栏栅	825
自动饮水器	828
旋转门	831
时钟表盘	835
电线管理	838
第 5 章 无障碍设计/ADA	841
导言/概述	843
美国残障法无障碍准则 (ADAAG)	847
第 6 章 综合参考资料	863
引言	865
空间布局	866
人的因素	870
地板和墙体的面层	882
织物和家具	892
电气	898
色彩和光线	900
柱、柱头和柱楣	902
钉、螺钉和螺栓	903
视听系统	906
数学资料和公式	908
图例、缩写及说明	925
砌体	931
英汉词汇对照	933
鸣谢	953
作者简介	959

第 1 章

室内空间布置与设计

居住空间	3
办公空间	235
招待空间	339
零售空间	467
医疗保健空间	585
银行空间	635
公共休息室、盥洗室和衣帽间	673

居住空间

各个时代的家具	5
家具尺寸	44
起居室	59
餐厅	77
卧室	86
卫生间	95
厨房	155
图书室/书房	196
起居室/娱乐室	204
洗衣房/缝纫室	209
壁橱/贮藏区	216